

Międzynarodowa Konferencja Naukowa
Мусульманский Восток в восточнославянских
и южнославянских литературах
(Białystok, 17–18 listopada 2017 r.)

Сегодня, как никогда раньше, междисциплинарные исследования, связанные с культурой ислама, являются актуальными и востребованными. Изучением мусульманской литературы занимаются ученые из разных стран. Лингвисты, историки, литературоведы посвящают свои научные труды данной тематике, и перед ними стоит непростая задача – исследовать богатейшие языковые и литературные источники.

Объединить свои усилия по изучению мусульманской письменности решили ученые в области восточно- и южнославянской филологии, компаративисты, ориенталисты, интересующиеся вопросами, связанными с мусульманским миром и его отражением в культуре восточных и южных славян, в рамках международной научной конференции *Мусульманский Восток в восточнославянских и южнославянских литературах*, которая состоялась в Белостоке 17–18 ноября 2017 года.

Необходимо заметить, что это была четвертая из цикла конференций, в кулуарах названных участниками «белостокские татарские конференции»¹. И если первая из вышеуказанных конференций касалась письменности польских мусульман татарской национальности, вторая расширила свои рамки до литературы не только татарской, но и общепольской, третья затронула тематику, имеющую географическую связь с Центральной и Восточной Европой, то на конференции в 2017 году, затрагивались вопросы, связанные с культурой и письменностью восточнославянских и южнославянских народностей.

Международная конференция была совместно организована кафедрой современной русской литературы Института славянской филологии УвБ², кафедрой филологических исследований «Восток – Запад» Института польской филологии УвБ, кафедрой славянской филологии Лодзинского университета, Подляским отделом Ассоциации татар Республики Польша, Подляской библиотекой им. Лукаша Гурницкого в Белостоке. Конференция имела компаративистский и междисциплинарный характер и была проведена в двадцатилетнюю годовщину УвБ. В ней приняли участие члены Ассоциации польских татар, представители научных центров из Боснии и Герцеговины, Украины, Польши, Швеции, Беларуси и Германии.

¹ Предыдущие из них проводились: в 2014 г. – *Эстетические аспекты литературы польских, белорусских и литовских татар (с XVI до XXI веков)*; в 2015 г. – *Мусульманский Восток в польской литературе. Идеи и образы* и в 2016 г. – *Мусульманский Восток в междисциплинарном освещении. Люди – тексты – история*.

² Сокращение от – Университет в Белостоке.

Ученые, заинтересованные исламской тематикой, собираются уже в очередной раз. Предыдущие встречи показали, что проблемное поле «татарских конференций» вызывает большой интерес у исследователей из разных стран, которые обсуждали следующие проблемы:

- ориентальные мотивы в восточнославянских и южнославянских литературах от средних веков до наших дней;
- литературные образы мусульманских стран и народов;
- русскоязычная литература мусульманских народов (литература татар, башкир, азербайджанцев, казахов, киргизов, чеченцев, дагестанцев и др.);
- Боснийское Альхамиядо и письменное наследие мусульман на Балканах;
- путешествия писателей, ученых, политиков и дипломатов из славянских стран в мусульманские страны: факты, события, впечатления;
- польско-боснийские культурные и литературные связи;
- мусульманская культура в южнославянских странах и странах бывшего СССР.

В первой части пленарного заседания выступили: два исследователя из Боснии и Герцеговины – проф. Саньин Кодрич (Сараево) с докладом *From Trauma to Harmony: The Muslim Orient and the European West in Modern Bosniak Literature*, который представил обширную, комплексную и конкретную точку зрения на современную боснийскую литературную практику периода с конца XIX в. до нашего времени, отражающую отношения исламского Востока и Восточной Европы; проф. Ведад Спахич (Тузле) *Kulturno-povijesni kontekst bosanske alhamijado književnosti* – реферат о популярности литературы Альхамиядо, которая установила литературным боснийский язык; проф. Микола Васькив (Киев) *Киргизька література в українських книжкових виданнях*, чей доклад вызвал дискуссию на тему киргизской литературы и творчества Чингиза Айтматова; проф. Ванда Супа (Белосток) с рефератом *Portrety muzułmanów we współczesnej prozie rosyjskiej*, а также проф. Иоанна Новак (ПАН³) *Wschodnia „rasa”, kultura i cywilizacja w relacjach z podróży do Turcji Zenona Leonarda Fisza*.

Вторая часть пленарного заседания была представлена работами двух тематических секций с докладами: проф. Марка Декана (Лодзь) *Z dziejów literatur alhamijado na Bałkanach: Abdurrahman Sirrija (1775–1847)* с презентацией фотоматериалов, связанных с жизнью и творчеством Абдурахмана Сиррия; проф. Катажины Вжесиньской (ПАН) *Od „dzikiej hordy” do „naszych Tatarów”. Z dziejów popularyzacji wiedzy na temat ras ludzkich w piśmiennictwie polskim przelotem XIX i XX wieku*, в котором автор дала подробное описание татарской расы – внешности, образа жизни, физических и психических особенностей татар, их характера и темперамента; Ольги Быковой (Киев) *Образ Ірану в збірці*

³ Сокращение от – Польская академия наук.

репортажів Олександра Мар'ямова «Іран без чадура»; Анни Модельської-Квасьневської (Ополе) *Twórczość pisarek muzułmańskich w Bośni i Hercegowinie od Umihany Čivudiny do Nury Bazdulj-Hubijar. Rekonesans*, в котром докладчица представила свои размышления о творчестве мусульманских писательниц Боснии и Герцеговины, начиная с XVIII до XX веков; Ольга Хамедова (Киев) *Проблема емансипації мусульманської жінки в українській пресі 1920-х років*, которая познакомила с образами женщин-мусульманок из украинских периодических изданий 1920-х годов; проф. Галины Тваранович (УвБ) *Мусульманські світ у «Записках янычара» Канстанціна Михайловича*; Марины Набок (Сумск, Украина) *Образ національного героя в українському фольклорі та фольклорі мусульманських країн в контексті його сприйняття студентами з Близького Сходу*; проф. Александра Гадомского (Ополе) *Католический костел в крымском диалоге культур*.

Во второй день конференции можно было выслушать рефераты: Анны Гюст (Уппсала) *Oriental Inspiration in Russian Opera at the Time of Catherine the Great*; Анджея Дрозда (Познань) *Muzułmańska epigrafika nagrobna na terenie Bośni i dawnej Rzeczypospolitej. Analogie i odmienność*; проф. Петра Заленского (Варшава) *Obrazy islamu w polskim reportażu z radzieckiej Azji Środkowej (okres powojenny)*.

Если проанализировать секционные доклады, то становится очевидным, что все они соответствовали тематике конференции, вызывали дискуссии, обсуждались многостороннее и доброжелательно воспринимались. Иллюстрационный материал был разнообразным и достойным внимания.

Eugenia Maksimowicz
Uniwersytet w Białymstoku